

מכתב מפיליפ קולב

בענין רב אני למד לדעת ממכתבכם החביב מן ה-27 ביוני 1974 – שהועבר אלי לפאריז – שאתם מכינים עתה חוברת מיוחדת מוקדשת למרסל פרוסט ברבעון "קשת".

אני מעריץ הערצה כבירה את אומץ-הלב של ארצכם, ונפלא הדבר בעיני כי בשעה שאתם נאבקים על חייכם מוצאים אתם גם אפשרות להמשיך בפירסומים ספרותיים.

לכבוד רב יהיה לי להימנות עם פטרוניה של חוברת זו. דומה שאוכל גם לתת לכם מאמר קטן שבו אציג טקסט של פרוסט שעדיין לא ראה אור. ביקשתי לשם כך את רשותה של מאדאם מאגט-פרוסט, אחייניתו של הסופר.

(...)

הואילו לקבל את ביטוי רגשותי המסורים בלב נאמן.

פיליפ קולב

אוניברסיטת אילינוי, ארה"ב

מכתבו של ז'ן רוסה

אני מודה לכם על מכתבכם בנוגע לחוברת מיוחדת שרבעונכם מקדיש לפרוסט, כדי לעודד וללוות את תרגומו העברי של "בחיפוש הזמן האבוד"; אני שמח על המפעל הכפול שיסייע להפצתה של יצירה מרכזית זו בישראל, שחשיבותה רבה הן לרומן במאה העשרים והן לתפיסתנו כיום את הספרות; היא גותנת לבקורת כר גרחב לחקירות ועיונים המתחדשים ללא הרף. אין לי ספק כי המחקרים שאתם אומרים לכנס בחוברת זו יוכיחו זאת שוב.

אני מאחל הצלחה והישגים למפעלכם זה, שברצון אִמְנָה על פטרוניו. והואילו לקבל את הבטחת רגשותי האוהדים מאד.

ז'ן רוסה

אוניברסיטת ז'נבה